

**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
ПРИКАРПАТСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
ІМЕНІ ВАСИЛЯ СТЕФАНІКА**

Факультет іноземних мов

Кафедра англійської філології



Силабус навчальної дисципліни

МІЖНАРОДНІ ІСПИТИ З АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ

Рівень вищої освіти – другий (магістерський)

Освітні програми

«Німецька мова і література, англійська мова, переклад»

«Французька мова і література, англійська мова, переклад»

Спеціальність 035 Філологія

Спеціалізації 035.043 Германські мови та літератури
(переклад включно) (перша – німецька)

035.055 Романські мови та літератури
(переклад включно) (перша – французька)

Галузь знань 03 Гуманітарні науки

Затверджено на засіданні кафедри
Протокол № 1 від 29 серпня 2023 р.

м. Івано-Франківськ – 2023

1. Загальна інформація	
Назва дисципліни	Міжнародні іспити з англійської мови
Викладач (-і)	Романишин І.М
Контактний телефон викладачів	0504331641
Е-mail викладачів	ihor.romanyshyn@pnu.edu.ua
Формат дисципліни	Очний/заочний
Обсяг дисципліни	6 кредитів ЄКТС; 180 год.
Посилання на сайт дистанційного навчання	http://www.d-learn.pnu.edu.ua
Консультації	понеділок, 15.00
2. Анотація до навчальної дисципліни	
<p><u>Предметом</u> вивчення дисципліни є європейські стандарти в галузі мовної освіти; теоретичні аспекти мовного оцінювання й тестування; специфікації міжнародних тестів з англійської мови; стратегії виконання стандартизованих тестів; методика підготовки здобувачів освіти до складання міжнародних іспитів з англійської мови.</p>	
3. Мета та цілі навчальної дисципліни	
<p><u>Метою</u> вивчення навчальної дисципліни є: ознайомити студентів з існуючими міжнародними екзаменами з англійської мови, європейськими стандартами в галузі мовної освіти. Допомогти студентам розвинути критичне розуміння основних принципів і загальноприйнятої практики мовного тестування й оцінювання. Сформувати у студентів практичні навички та вміння успішно виконувати стандартизовані тестові завдання та оцінювати виконання усного та писемного мовлення за критеріями.</p> <p><u>Основними цілями</u> вивчення дисципліни є: забезпечити студентів необхідними знаннями з предмету вивчення; сформувати практичні вміння, які здобувачі освіти зможуть застосувати в професійній діяльності викладача/вчителя англійської мови.</p>	
4. Програмні компетентності	
<p><u>Загальні компетентності:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Здатність спілкуватися іноземною мовою • Здатність до адаптації та дії в новій ситуації • Здатність спілкуватися з представниками інших професійних груп різного рівня (з експертами з інших галузей знань/видів економічної діяльності). <p><u>Фахові компетентності:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Здатність застосовувати поглиблені знання з обраної філологічної спеціалізації для вирішення професійних завдань. • Здатність вільно користуватися спеціальною термінологією в обраній галузі філологічних досліджень 	
5. Програмні результати навчання	
<p>У результаті вивчення дисципліни студент повинен володіти такими компетентностями:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Оцінювати власну навчальну та науково-професійну діяльність, будувати і втілювати ефективну стратегію саморозвитку та професійного самовдосконалення • Застосовувати знання про експресивні, емоційні, логічні засоби мови та техніку мовлення для досягнення запланованого прагматичного результату й організації успішної комунікації • Дотримуватися правил академічної доброчесності • Розуміти і дотримуватися міжособистісних, міжкультурних, соціальних і професійно-етичних норм спілкування з іншими людьми у соціально-побутових та виробничих умовах <p>Уточнені результати навчання:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Співвідносити стандартизовані мовні тести відповідно до шкали Загальноєвропейських мовних рекомендацій - Бути обізнаними з специфікаціями основних міжнародних тестів/екзаменів 	

- Ідентифікувати тестові завдання різних форматів з основних видів мовленнєвої діяльності та загального використання мови
- Бути обізнаними зі стратегіями виконання тестових завдань, вміти аргументувати доцільність їх застосування в конкретних випадках
- Вміти оцінювати завдання відкритого типу (усне та писемне мовлення) за встановленими критеріями
- Бути здатними успішно виконувати завдання міжнародних іспитів згідно вимог
- Застосувати знання теоретичних положень і набуті навички та вміння стандартизованого контролю рівня сформованості іншомовної комунікативної компетентності у діяльності викладача/вчителя англійської мови.

6. Організація навчання

Обсяг навчальної дисципліни

Вид заняття	Загальна кількість годин
лекції	
семінарські заняття / практичні / лабораторні	60
самостійна робота	120

Ознаки навчальної дисципліни

Семестр	Спеціальність	Курс (рік навчання)	Обов'язкова / вибіркова
1, 2	035 Філологія	1	В

Тематика навчальної дисципліни

Тема	кількість год.	
	заняття	сам. роб.
Тема 1. Теоретичні основи стандартизованого мовного тестування й оцінювання.	2	2
Тема 2. Комунікативні мовні компетентності	2	4
Тема 3. Основи мовного тестування й оцінювання.	2	4
Тема 4. Загальна інформація про тест IELTS	2	2
Тема 5. Специфікація компонента тесту IELTS Listening	4	6
Тема 6. Специфікація компонента тесту IELTS Speaking	6	6
Тема 7. Специфікація компонента тесту IELTS Reading (Academic and General Training)	6	8
Тема 8. Специфікація компонента тесту IELTS Writing (Academic and General Training)	6	8
Тема 9. Індивідуальне завдання (неформальна освіта)		20

Тема 10. Найпоширеніші Кембриджські екзамени та тести (Cambridge English Qualifications)	6	8
Тема 11. Тест B2 First for Schools. Специфікація компонента тесту «Reading and Use of English»	6	8
Тема 12. Специфікація компонента тесту «Writing»	6	8
Тема 13. Специфікація компонента тесту «Listening»	6	8
Тема 14. Специфікація компонента тесту «Speaking»	6	8
Тема 15. Індивідуальне завдання (неформальна освіта)		20
ЗАГ.:	60	120

7. Система оцінювання навчальної дисципліни

Загальна система оцінювання навчальної дисципліни	<p>Система оцінювання НД відбувається згідно з критеріями оцінювання навчальних досягнень студентів, що регламентовані в університеті: Положення про організацію освітнього процесу та розробку основних документів з організації освітнього процесу у Прикарпатському національному університеті імені Василя Стефаника та Порядок організації та проведення оцінювання успішності здобувачів вищої освіти Прикарпатського національного університету імені Василя Стефаника. Види контролю: поточний – (1) усне опитування на практичних заняттях; (2) тестові завдання формату IELTS/ B2 First for Schools;</p> <p>Підсумковий – підсумковий тест, який демонструє практичні вміння застосування студентами навчального матеріалу змістового модуля 1/2.</p> <p style="text-align: center;">Розподіл балів, які отримують студенти:</p> <p>Аудиторна / індивідуальна / самостійна робота - 35 балів</p> <p>Неформальна освіта (15 балів): Семестр 1. Проходження онлайн курсу на платформі EdEra “Exam Strategies from A to Z”https://courses.ed-era.com/courses/course-v1:EDERA_BRITISH_COUNCIL+ExStr202En+2020/about</p> <p>Семестр 2. Проходження онлайн курсу на платформі FutureLearn “PTE Success: The Skills You Need” https://www.futurelearn.com/courses/pte-success</p> <p>Заліковий тест - 50 балів</p> <p>Разом 100 балів</p>
Вимоги до письмової роботи	<p>Студент має виконати 2 усні та 2 письмові завдання формату IELTS та B2 First for Schools і здати їх на перевірку викладачу (аудіо файл; Word.doc) за один тиждень до заліку. Оцінювання завдань здійснюється за критеріями відповідного міжнародного екзамону.</p> <p>Зразок тестового завдання формату IELTS:</p> <p><i>Write about the following topic:</i></p> <p>Some people believe that teaching children at home is best for a child’s development while others think that it is important for children to go to school.</p>

	<p><i>Write at least 250 words.</i></p> <p>Зразок тестового завдання формату B2 First for Schools: <i>I'd like you to compare the photographs, and say what you think might be difficult for the people about trying to win in these situations.</i></p> <p>Підсумковий тест (50 питань) має формат «множинний вибір» і виконується на сайті дистанційного навчання у визначений час.</p> <p>Зразок тестового питання: <i>What is a good exam strategy?</i></p> <p>A It is important that an answer fits a completion task grammatically. B Skim-reading should take as much time as the test-taker/learner needs. C The test-taker should start with reading questions. D You can find the keywords for multiple choice questions in the answers.</p>
<p>Практичні заняття</p>	<p>Відповідь студента на практичному занятті оцінюється за 4-бальною системою:</p> <p>5 балів – Студент вільно володіє навчальним матеріалом; висловлює свої думки; творчо виконує індивідуальні та колективні завдання; самостійно знаходить додаткову інформацію та використовує її для реалізації поставлених перед ним завдань; вільно використовує нові інформаційні технології для поповнення власних знань; комунікативні уміння та навички сформовані на високому рівні; може аргументовано обрати раціональний спосіб виконання завдання і оцінити результати власної практичної діяльності; виконує завдання, не передбачені навчальною програмою; вільно використовує знання для розв'язання поставлених перед ним завдань.</p> <p>4 бали – Студент вільно володіє навчальним матеріалом, застосовує знання на практиці; узагальнює і систематизує навчальну інформацію, але допускає незначні граматичні помилки у порівняннях, формулюванні висновків, застосуванні теоретичних знань на практиці; за зразком самостійно виконує практичні завдання, передбачені програмою; має стійкі навички виконання завдань.</p> <p>3 бали – Студент володіє навчальним матеріалом поверхово, фрагментарно; на рівні запам'ятовування відтворює певну частину навчального матеріалу з елементами логічних зв'язків; знайомий з основними поняттями навчального матеріалу; комунікативні уміння та навички сформовані частково; під час відповіді допускаються суттєві граматичні помилки; має елементарні нестійкі навички виконання завдань; планує та виконує частину завдань за допомогою викладача.</p> <p>2 бали – У студента не сформовані комунікативні уміння та навички; студент допускає велику кількість граматичних помилок, що ускладнює розуміння; студент не володіє навчальним матеріалом; виконує лише елементарні завдання, потребує постійної допомоги викладача.</p>
<p>Умови допуску до підсумкового контролю</p>	<p>Діє система накопичення балів впродовж семестру. Мінімальна кількість балів для отримання заліку – 50.</p>
<p>Підсумковий контроль</p>	<p>Форма контролю – залік; форма здачі – письмова; Підсумковий тест охоплює 50 завдань, кожне з яких оцінюється одним балом (максимальна кількість балів – 50). Тест має формат «множинний вибір» і виконується на сайті дистанційного навчання у визначений час.</p>

7. Політика навчальної дисципліни

Вибір навчальної дисципліни відбувається на основі [Положення про порядок реалізації здобувачами вищої освіти Прикарпатського національного університету імені Василя Стефаника права на вільний вибір освітніх компонент](#).

Письмові роботи: Студент зобов'язаний добросовісно готуватися до усіх видів поточного, та підсумкового контролю. Студент має виконати усі усні та письмові завдання формату IELTS та B2 First for Schools і здати їх на перевірку викладачу у встановлений строк.

Академічна доброчесність: У випадку порушення норм академічної доброчесності під час виконання завдань поточного чи підсумкового контролю, студент отримає «0» балів - [Положення про запобігання академічному плагіату та іншим порушенням академічної доброчесності у навчальній та науково-дослідній роботі здобувачів освіти Прикарпатського національного університету імені Василя Стефаника](#).

Відвідування занять: Студент має вчасно приходити на заняття. Студент має брати активну участь на практичних заняттях; заохочується висловлювання власної думки з питань, які є предметом розгляду. Студент має бути толерантним у спілкуванні з викладачем та іншими студентами, зокрема під час обговорення дискусійних питань на заняттях.. Студент може відпрацювати будь-яке пропущене з поважної причини заняття чи вид контролю. Якщо студент має претензії до викладача через оцінювання, якість надання послуг тощо, спершу треба повідомити про це самого викладача; якщо проблему не вдалося вирішити, студент має право звернутися до завідувача кафедри чи керівництва факультету. Студент зобов'язаний неухильно дотримуватися правил внутрішнього розпорядку навчального закладу; інших видів політики, передбаченої нормативними документами, що регулюють освітній процес у ЗВО: [Положення про організацію освітнього процесу та розробку основних документів з організації освітнього процесу у Прикарпатському національному університеті імені Василя Стефаника](#).

Навчання за індивідуальним графіком: Студенти, котрі навчаються за індивідуальним графіком, опрацьовують частину теоретичного матеріалу самостійно з обов'язковим проходженням усіх тестувань в системі дистанційного навчання d-learn.pro та виконанням усіх завдань відповідно до індивідуального графіку навчання, складеного та погодженого з викладачем на початку семестру. Умови навчання за індивідуальним графіком регламентуються [Положенням про порядок навчання здобувачів вищої освіти за індивідуальним графіком у Прикарпатському національному університеті імені Василя Стефаника](#).

Неформальна освіта: Порядок перезарахування результатів неформальної освіти в межах курсу (наприклад, результати проходження курсів з лінгвістики на платформах Coursera, Udeemy, наявність сертифікатів, котрі підтверджують проходження відповідних професійних курсів / тренінгів, тощо) регламентується [Положенням про визнання результатів навчання, здобутих шляхом неформальної освіти, в Прикарпатському національному університеті імені Василя Стефаника](#).

Повторне вивчення дисципліни: Студент, який не набрав 50 балів за відомістю №3, направляється на проходження курсу вдруге відповідно до [Положення про порядок повторного вивчення навчальних дисциплін \(кредитів ECTS\) в умовах ECTS](#) або відраховується з навчального закладу.

Наприкінці курсу студенти мають можливість надати відгуки та пропозиції щодо якості викладання дисципліни на сайті <https://d-learn.pnu.edu.ua>.

8. Рекомендована література

- 1 Квасова О. Г. Основи тестування іншомовних навичок і вмінь: Навчальний посібник. К.: Ленвіт, 2009. 119 с.
- 2 Вступ до мовного тестування та оцінювання: методичні рекомендації до курсу / [упоряд. І. М. Романишин]. Івано-Франківськ : НАІР, 2013. 52 с.
- 3 Alderson, J. C, Clapham, C, & Wall, D. (1995). *Language Test Construction and Evaluation*. Cambridge University Press.

- 4 Bachman, L. F. and Palmer, A. S. 1996. *Language Testing in Practice*. Oxford: Oxford University Press.
- 5 Barrass, R. (2005). *Study! A guide to effective learning, revision and examination techniques*. Second Edition. Routledge.
- 6 Council of Europe. (2001). *Common European Framework of Reference for Languages: Learning, teaching, assessment*. Cambridge: Cambridge University Press. [Електронний ресурс]: http://www.coe.int/T/E/Cultural_Cooperation/education/Languages/Language_Policy/Common_Framework_of_Reference/1cadre.asp#TopOfPage
- 7 Hughes, A. (2003). *Testing for Language Teachers*. Second Edition. Cambridge University Press.
- 8 Weir, C. (1990). *Communicative Language Testing*. Prentice Hall International Ltd.

Викладач: Романишин І.М., доцент кафедри англійської філології